

Christ the King



ST. HELEN

1600 South Avenue O, Portales, New Mexico 88130

Email: sthelenofportales@gmail.com

www.Sthelenportales.org

Church Office: 575-356-4241, Fax 575-359-1721

Hours: Monday-Thursday 8:00 am-5:00 pm; Closed Friday

As disciples of Jesus in the universal Church we are called to become in Jesus' own words "a house of prayer for all peoples."

Thus we welcome all, the stranger, the lost, those who have never known Jesus and those who have fallen away for whatever reason. We seek to spread the full gospel: "Woe to us if we don't spread the gospel."

Our practical goal is to utilize and dispense the seven sacraments as instruments of God's sanctification and healing, under the guidance of the Archbishop of Santa Fe.

We set our sights on mature Christian witness for the building up of God's spiritual house, the new people of God that He has chosen to be his own, and chosen to announce His praises.

Our prayer is to become committed disciples of our Lord Jesus and become "a house of prayer for all peoples."

Pastor: Rev. Francisco Carbajal

Deacons: Roberto Herrera & Paul M. Benoit

Office Secretary/Bookkeeper: Emma Britton

Maintenance: Pete Salas

Emergency Only Number 575-226-5764

MASS SCHEDULE

Saturday	4:00 pm	English
Sunday	9:00 am	English
	12:00 pm	Español
	5:00 pm	English

Daily Mass At Chapel, on 1608 W. 17th St.

Monday, Thursday & Friday - 8:00 a.m. - English

Wednesday 6:00 pm *Español*

RECONCILIATION/RECONCILIACIÓN

Saturday 3:00-3:45 p.m.

Wednesday 5:00pm-5:45pm

SACRAMENTS/ SACRAMENTOS

Baptism, Confirmation, First Communion, Marriage: Contact the Parish Office for details.

Bautismo, Confirmación, Primera Comunión, Matrimonio: Para mayor información hablar a la oficina. Ofrecemos todos los Sacramentos en dos idiomas.

BLESSED SACRAMENT EXPOSITION/ EXPOSICIÓN DEL SANTISIMO

Wednesday/Miércoles 5:00 p.m. y 7:00 p.m.

Thursday & Friday/Jueves y viernes 7:00 a.m.

Saturday/Sábado 5:30-6:30 p.m.

Sunday/Domingo 6:30-7:30 p.m.

ROSARY/ROSARIO

Saturday 9:00 am, Praying of the Holy Rosary for the unborn every first Saturday of the month.

PARISH LIFE - APOSTOLADO

Director of Religious Education - Sylvia Baca

Bereavement Ministry- Carol Vigil 356-4241

Ministerio de despojo Cindy Ortega 693-8556

Cursillo Simon Nunez 760-6524

RCIC/RCIA Becky Lopez 356-4241

Renee Neely 356-6498

Finance Council President Paul Benoit 760-9002

SHYG/Life Teen: Francisco Lopez & Adrianna

Garcia—575-356-4241

Thomas More Newman Ctr. Steven Brust 356-4241

Altar Servers Guild Damari Jimenez

Thur Morn Bible Study Mary Murray 575-359-0017

Saint Vincent de Paul: *Closed until further notice*

LOCAL CATHOLIC SERVICE ORGANIZATIONS

Catholic Daughters -Tanya Baca 575-799-1982

Knights of Columbus-Jose Montoya 505-967-1329

CHOIRS: Macario Saiz 356-6238

Mario Aguirre 359-5657

Grupo Santa Helena 356-4241

Jesus Ollervides 356-4241

Would you ever want to be Catholic?

We welcome all inquires.

Te gustaría ser Católico?

Nosotros recibimos todas sus inquietudes.

Christo Rey



For the week of November 23-November 30, 2025

Sunday Solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe Pg 978

2 Sm 5:1-3; Ps 122:1-2, 3-4, 4-5; Col 1:12-20; Lk 23:35-43

Monday Memorial of Saint Andrew Dung-Lac, Priest and Companions, Martyrs

Dn 1:1-6, 8-20; Dn 3:52, 53, 54, 55, 56; Lk 21:1-4

Tuesday Dn 2: 31-45; Dn 3:57, 58, 59, 60, 61; Lk 21:5-11

Wednesday Dn 5:1-6, 13-14, 16-17, 23-28; Dn 3:62, 63, 64, 65, 66, 67; Lk 21:12-19

Thursday Dn 6:12-28; Dn 3:68, 69, 70, 71, 72, 73, 74; Lk 21:20-28

Friday Dn 7:2-14, Dn 3:75, 76, 77, 78, 79, 80, 81; Lk 21:29-33

Saturday Dn 7:15-27; Dn 3:82, 83, 84, 85, 86, 87; Lk 21:34-36

Sunday First Sunday of Advent Pg 108

Is 2:1-5; Ps 122:1-2, 3-4, 4-5, 6-7, 8-9; Rom 13:11-14; Mt 24:37-44

Mass Intentions

Saturday, November 22, 2025

4:00 pm

†Pablo Rodriguez by the Calderon family

†JMargaret Torres by Berto & Neva Ortega

†Orlando & Celia Ortega by Berto & Neva Ortega

Sunday, November 23, 2025

9:00 am

†Gloria Brust by Renee Neely

†Jose F. Lucero by Antonio & Antonia Salaz

Healing of the Brust family by Renee Neely

12:00 pm

†Antonio Chavez Baca por la familia Baca

†Raul Favela por la familia

†Francisco Javier y Armando Ortega por la familia

5:00 pm

†Rita Ruiz by the Catholic Daughters

†Adeja Baca –2nd year death anniversary-by Leonela Baca

†



Stewardship for the week of:

November 15-16, 2025

Regular-\$6,129.09

Building Fund-\$138.00

Children-\$ 42.00

Campgn for Human Development-\$835.93

Thank you for your generosity!!!

Pray for the Sick

Dora Arguello

Isabel Villegas

Dennis Aragón

Arely Mald

Denna Russell

Manuel Gallegos Jr

Nina Sanchez

Alianna Sanchez

John Campbell

Peter Morrison

Honorio Castillo

Alex Jiménez

Armando Moriel

Antonia Marez

Nestor Hernandez

Theresa Zarbraugh

Sandra Boni

Luis Jr. Fierro

Rosa Serano

Krista Martinez

Sebastian Duran

Terry Encinias

Gabriel Velasquez

Laura Gonzalez

Judy Valdez

Emma Ribera

Israel Soto

Caron Powers

Ralph Gallegos Jr.

Carlos Espinoza

Luz Navarette

Tom Hebert

Gary Jaramillo

Cecelia Chavez

Mason Stansel

Lillie Stansel

Andy Cox

Elaine Sanchez

Aliana Nieto

Christian Apodaca

Ray & Kathy Aragon



Sanctuary Candle

For Total Healing following surgery for Sebastian Duran





DECEMBER BAPTISMS

English Baptisms: December 6 at 10:30 am

Spanish Baptisms: December 6 at 11:30 am

The November class was for both the November & December baptisms. NO BAPTISM CLASS IN DECEMBER!



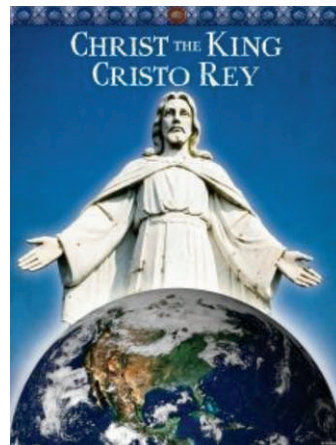
Engaged Encounter Weekends 2026:

Will be announced as soon as they are available.

+++++

CELEBRATE CHRIST THE KING NOVEMBER 23

"Love God with all your being, and love others as I have loved you." His love is selfless, compassionate, forgiving, and unconditional. He is a King with a saving and liberating mission: freeing us from all types of bondage, enabling us to live peacefully and happily on earth, and promising us an inheritance in the eternal life of heaven.



ST. HELEN'S YOUTH GROUP SPONSORSHIP FUNDRAISER

NEW SPONSORSHIP FUNDRAISER

St. Helen's Youth Group is seeking sponsors for our youth members attending the Steubenville Summer Youth Conference. Sponsors will support the teens financially and spiritually as they prepare for their pilgrimage.

WHO CAN BE A SPONSOR?

Individuals, a family, a group of parishioners, church organizations, or a community business/organization.

WHY BE A SPONSOR?

The sponsorship fundraiser is a meaningful way to support and guide our Catholic youth on their spiritual journey. By being a sponsor, you are walking alongside the future of the Catholic Church, not only strengthening their relationship with God, but also deepening your own faith through service and community. Sponsoring a teen will have a lasting impact for both sponsor and teen, building the future of our Catholic faith.

SUPPORT AND BUILD THE FUTURE OF THE CHURCH!

CONTACT US!

If you're interested in becoming a sponsor or would like additional information, please contact Francisco Lopez or the Parish Office.
Francisco Lopez
(575)-219-0868
2020frlop@gmail.com



RECUADACIÓN DE FONDOS PARA EL PATROCINIO DEL GRUPO JUVENIL DE ST. HELENS

NUEVA RECAUDACIÓN DE FONDOS POR PATROCINIO

El Grupo Juvenil de Santa Elena busca patrocinadores para nuestros jóvenes. Los patrocinadores ayudarán a los jóvenes atender la conferencia juvenil de Steubenville en el verano. Los patrocinadores apoyarán a los jóvenes económica y espiritualmente mientras se preparan para su peregrinación.

¿QUIÉN PUEDE SER PATROCINADOR?

Personas individuales, Una familia, Un grupo de feligreses, Organizaciones eclesásticas y Una empresa u organización comunitaria.

¿POR QUÉ SER PATROCINADOR?

La recaudación de fondos para el patrocinio es una forma significativa de apoyar y guiar a nuestros jóvenes Católicos en su camino espiritual. Al ser un patrocinio, acompañas el futuro de la Iglesia Católica, no solo fortaleciendo su relación con Dios, sino también profundizando tu propia fe a través del servicio y la comunidad. Patrocinador a uno de los jóvenes tendrá un impacto duradero tanto para el padrino como para el adolescente, creando el futuro de nuestra fe Católica.

AYUDANOS A APOYAR Y CONSTRUIR EL FUTURO DE LA IGLESIA!

CANTÁCTENOS!

Si usted está interesado en convertirse en patrocinador o desea información adicional, comuníquese con Francisco López o la Oficina Parroquial.
Francisco Lopez | (575)-219-0868 | 2020frlop@gmail.com

S.H.Y.G. BLANKET DRIVE

DONATE YOUR GENTLY USED BLANKETS

Your donation can provide warmth, comfort, and dignity to those in need. Every blanket you donate helps keeps someone warm and cared for this season.

WHAT WE'RE ACCEPTING:

- All Sizes Accepted (Baby Thrown, Twin, Full, Queen, & King)
- Good Conditioned Blanket
- Used Blanket (No rips, stains, or strong odors)
- New Blanket



DROP OFF LOCATION:

1600 S Ave O, Portales NM 88130

FOR ANY QUESTIONS CONTACT:

Adrianna Garcia (806) 317-3081



The office will be closed Thursday, November 27 in observance of Thanksgiving Day. It will reopen on Monday, December 1 at 8:00 am

La oficina permanecerá cerrada el jueves 27 de noviembre con motivo del Día de Acción de Gracias. Reabrirá el lunes 1 de diciembre a las 8:00 am.

HAVE A HAPPY THANKSGIVING!!!

¡¡¡FELIZ DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS!!!

November 30, 2025 from 10:30 am to-12:00 pm

Cost of Breakfast 1 Blanket

PLEASE SUPPORT OUR YOUTH GROUP ON THIS
COMMUNITY PROJECT



SHYG PANCAKE BREAKFAST

A FUNDRAISING EVENT

11.30.25 • 10:30-12:00PM

In the Parish Hall
Donate 1 blanket get 1 plate of food!

FOR SHYG BLANKET DRIVE



THANKSGIVING DAY

Thanksgiving Day bi-lingual mass will be at 9:00 am. Please bring a dish to exchange with another parishioner.

La misa bilingüe del **Día de Acción de Gracias** será a las 9:00 am. Por favor, traigan un plato para intercambiar con otro feligrés.

November 23, 2025 • Solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe

Our Lord Jesus Christ, King of the Universe Jesus, Remember Me

The man who hung on the cross next to Jesus asks him to “remember me when you come into your kingdom.” Of all the people who took part in the crucifixion of Jesus, only this man sincerely acknowledges Jesus as King. Only he receives the promise of joining Jesus in paradise that very day. I wonder if he knew what Jesus’ kingdom meant?

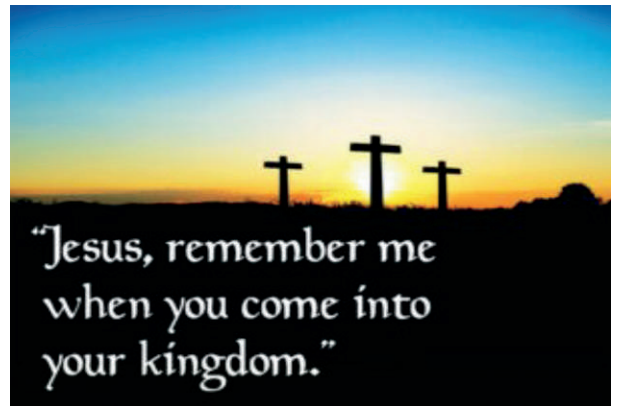
The second reading gives us a better idea of the extent of that kingdom. Paul uses images of things visible and invisible, of dominions, principalities, and powers. While the latter terms refer to types of angels, we can stretch our imagination even further. Notice one short phrase that appears six times in that reading: “all things.” So do we really believe that Jesus is King of all things?

Some astronomers say that the universe is infinite. At first I thought, “That couldn’t be right; only God is infinite.” But it occurred to me that an infinite God would want the universe to be a sign of divine glory, so why couldn’t God make an infinite universe? So Jesus is King of that universe. While that sounds impressive, it might tempt us to forget about things closer to home.

If Christ is King of all things, that includes our possessions. We might keep that in mind, not only when deciding how much we give to the poor or to the Church, but also how we use the things we own. The things we watch on TV, the foods we eat, the books we read—all are under Jesus’ kingship. Our own bodies belong not just to us, but also to Christ. I might even drive more carefully if I remember that my car belongs to the Lord.

Even our life is under his reign. That can remind us to trust Jesus more, as well as to ask for the guidance of his Spirit in our decisions. If we let the Lord guide our lives, we know that anything that happens to us is either God’s will or something that Jesus can lead us through, on our way to paradise.

Tom Schmidt



Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo Jesús, Acuérdate de Mí



El hombre que colgaba de la cruz junto a Jesús le pide: “Señor, cuando llegues a tu Reino, acuérdate de mí”. De todas las personas que participaron en la crucifixión de Jesús, solo este hombre reconoce sinceramente a Jesús como Rey. Sólo él recibe la promesa de unirse a Jesús en el paraíso ese mismo día. Me pregunto si sabía lo que significaba el reino de Jesús.

La segunda lectura nos da una mejor idea de la extensión de ese reino. Pablo usa imágenes de cosas visibles e invisibles, de dominios, principados y potestades. Si bien estos últimos términos se refieren a tipos de ángeles, podemos ampliar nuestra imaginación aún más. Observen la palabra corta que aparece varias veces en esa lectura: “todo”. Entonces, ¿realmente creemos que Jesús es el Rey de todo?

Algunos astrónomos dicen que el universo es infinito. Al principio pensé: “Eso no puede ser cierto; solo Dios es infinito”. Pero se me ocurrió que un Dios infinito podría querer que el universo fuera un signo de gloria divina, entonces, ¿por qué Dios no pudo crear un universo infinito? Jesús es el Rey del universo también. Aunque suene impresionante, podría tentarnos a olvidarnos de las cosas más cercanas.

Si Cristo es Rey de todas las cosas, eso incluye nuestras posesiones. Debemos tenerlo presente, no solo al decidir cuánto damos a los pobres o a la Iglesia, sino también cómo usamos nuestras posesiones. Lo que vemos en la televisión, lo que comemos, los libros que leemos: todo está bajo el reinado de Jesús. Nuestros cuerpos no solo nos pertenecen a nosotros, sino también a Cristo. Incluso podría conducir con más cuidado si recordara que mi carro pertenece al Señor.

Incluso nuestra vida está bajo su reinado. Eso puede recordarnos que debemos confiar más en Jesús, así como pedir la guía de su Espíritu en nuestras decisiones. Si dejamos que el Señor guíe nuestras vidas, sabemos que todo lo que nos sucede o es la voluntad de Dios o Jesús puede guiarnos a través de ello en camino al paraíso. Tom Schmidt

CORNERSTONE
CONSTRUCTION SERVICES LLC
ROOFING • CONCRETE • COMPLETE REMODELS • FRAMING
WWW.CORNERSTONECONSTRUCTIONSVC.COM • 575.607.7387 • FACEBOOK.COM/CORNERSTONE.CONST.SVC

JP Stone Community Bank
Rock Solid & Home Owned
Since 1906 • Member FDIC
356-6601
109 East Second

Portales Hardware
YOUR HOMETOWN HARDWARE STORE!
227 S. Main
575-356-6711

KEEPSAKE
Jewelry & Personal Gifts
575-762-2832
Khair Duong
Khaidinhduong@yahoo.com
NORTH PLAIN MALL
2809 N. PRINCE #171 • CLOVIS

R.G. LATH & PLASTER
Rudy Garcia, Parishioner
1009 W. FIR
825-0178 359-1914

Catholic Daughters of the Americas
Meetings held 1st Thurs of the month starting at 6:00pm
Thomas More Center
Court St. Helen of the Cross #2435
Scholarships Available

FORT SUMNER MONUMENTS
Albert Sena 575-760-8079
Geraldine Sena 575-760-2443
175 W. Sumner Ave. 575-355-2373
ftsmonuments@hotmail.com

LGT CONSTRUCTION
Pro Roofing Co
ROOFING • GUTTER INSTALLATION
GUTTER CLEANING • SIDING INSTALLATION AND MORE
Jerry & Roberta Trujillo 575-356-8412
Michael Trujillo 575-607-5580
Parishioners
708 E 2nd St. Ste A
www.lgtconstruction.com www.proroofingco.expert

ADVERTISE HERE
Promote your Business AND support your Parish.
Fred Barrera ~ 323-646-7735
fbarrera@diocesan.com

EL RANCHO RESTAURANT
101 S. CHICAGO AVE.
PORTALES, NM 88130
(575) 359-0098

RED ARROW ENTERTAINMENT
FAMILY ENTERTAINMENT
11-9pm Sun-Thursday & 11-10pm Friday and Saturday
575-935-5825
320 W 21st St. • Clovis, NM 88101
Bowling* Mini Golf* Bumper Cars* Lazer Tag 60 Arcade Games Bingo Food Court: "The Salty Mermaid" "Wok-N-Roll"

Hamilton GM Country
NEW AND USED CARS
Andy Puebla, Parishioner
www.HamiltonAuto.com
575-749-0836
42447 US Hwy. 70

COX REFRIGERATION & ELECTRIC, INC.
Ruth Cox, Parishioner
Servicing Area Since 1970
• AC
• Electrical
• Heat Pumps
• Sheet Metal
• Commercial Refrigeration
301 S. Main
356-6164
NM LIC. 61096

PRESENT THIS COUPON
VISIT RGH CAFE FOR A 10% DISCOUNT
BREAKFAST 7:00 AM - 9:30 AM
LUNCH 11:00 AM - 1:30 PM
RGH Roosevelt General Hospital and Clinics
42121 US Hwy 70, Portales
(575) 356-3423

Steed-Todd FUNERAL HOME & CREMATORY
• Traditional Funerals
• Cremations
• Pre-Arranged Funeral Plans
• Aftercare Resources
575-763-5541
www.steedtodd.com

Knights of Columbus #8304
Meet 1st Tuesday of the month at 7pm

Village Pharmacy
FULL SERVICE PHARMACY
Delivery • Consultation on Medication
Remedios and Natural Products Available
Victor Baca, Pharmacist
Se Habla Español
Monday-Friday 9-6
Saturday 9-Noon
356-8555
1719 S. AVENUE D
www.villagerx.com
DRIVE UP WINDOW

NICK WIEGEL
575-762-8373
501 Commerce Way, Ste 5
Clovis
Catholic Parishioner
Allstate
You're in good hands.
© 2018 Allstate Insurance Co.

Get this bulletin emailed to you every week.
Simply go to
www.DM.CHURCH/5286
...or scan →
DISCOVERMASS